神的羔羊

The Lamb of God

(約 John 1:29 - 34)

介紹 Introduction

(約 John 1:29)

次日、約翰看見耶穌來到他那裏、就說、看哪、 *神的羔羊*、除去〔或作背負〕世人罪孽的。

The next day he saw Jesus coming toward him, and said, "Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world!

- ❖ Ten plagues judgment upon Pharaoh 十災對法老的審判
- ❖ Pharaoh represented Satan against God 法老代表魔鬼敵對上帝
- Tenth plague Israelites marked their doors with lamb's blood

第十災以色列在門塗上羔羊的血

10 plagues of Egypt

Cut out the pictures representing each of the 10 plagues.



逾越的羔羊

The Passover Lamb

【出 Ex 12:5】

要*無殘疾一歲的公羊羔*、你們或從綿羊裏取、或從山羊裏取、 都可以·

Your *lamb shall be without blemish*, a male a year old. You may take it from the sheep or from the goats,

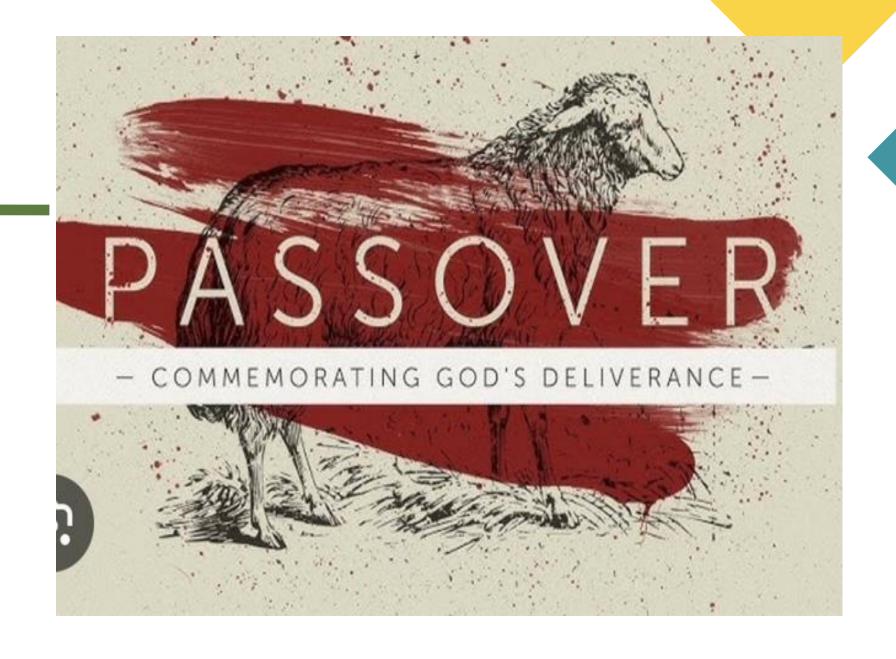
猶大賣主

Judas Betrayed Jesus

【太 Matt 27:4】

我賣了無辜之人的血、是有罪了。他們說、那與我們有甚麼相干・你自己承當罷。

saying, "I have sinned by betraying innocent blood." They said, "What is that to us? See to it yourself."



【出 Ex 12:29】

到了半夜、耶和華把埃及地所有的長子、就是從坐寶座的法老、直到被擄囚在監裏之人的長子、*以及一切頭生的牲畜、盡都殺了*。 At midnight the Lord *struck down all the firstborn in the land of Egypt*, from the firstborn of Pharaoh who sat on his throne to the firstborn of the captive who was in the dungeon, and all the firstborn of the livestock.

【林前1Cor5:7】

你們既是無酵的麵、應當把舊酵除淨、好使你們成為新團·因為 我們*逾越節的羔羊基督、已經被殺獻祭了*。

Cleanse out the old leaven that you may be a new lump, as you really are unleavened. For Christ, our Passover lamb, has been sacrificed.



【林前1 Cor 15:3-4】

- 3 我當日所領受又傳給你們的、第一、就是基督照聖經所說、為 我們的罪死了·
 - For I delivered to you as of first importance what I also received: that *Christ died for our sins* in accordance with the Scriptures,
- ⁴ 而且埋葬了·又照聖經所說、*第三天復活了*· that he was buried, that *he was raised on the third day* in accordance with the Scriptures,

復活節與我

How is Easter Related to Me?

【路 Luke 7:11】

過了不多時、〔有古卷作次日〕耶穌往一座城去、*這城名叫拿因*、 他的門徒和極多的人與他同行。

Soon afterward he went to a town called Nain, and his disciples and a great crowd went with him.

【路 Luke 7:12,14】

- 12 將近城門、*有一個死人*被抬出來,這人是他母親獨生的兒子、 他母親又是寡婦,有城裏的許多人同著寡婦送殯。
 - As he drew near to the gate of the town, behold, a man who had died was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow, and a considerable crowd from the town was with her.
- 14 於是進前按著槓、抬的人就站住了。耶穌說、少年人、我吩咐你起來。

Then he came up and touched the bier, and the bearers stood still. And he said, "Young man, I say to you, arise."



【路 Luke 7:13】

主看見那寡婦就憐憫他、對他說、不要哭。

And when the Lord saw her, he had compassion on her and said to her, "Do not weep."

【路 Luke 7:14】

於是進前按著槓、抬的人就站住了。耶穌說、少年人、我吩咐你起來。

Then he came up and touched the bier, and the bearers stood still. And he said, "Young man, I say to you, arise."

【路 Luke 7:15】

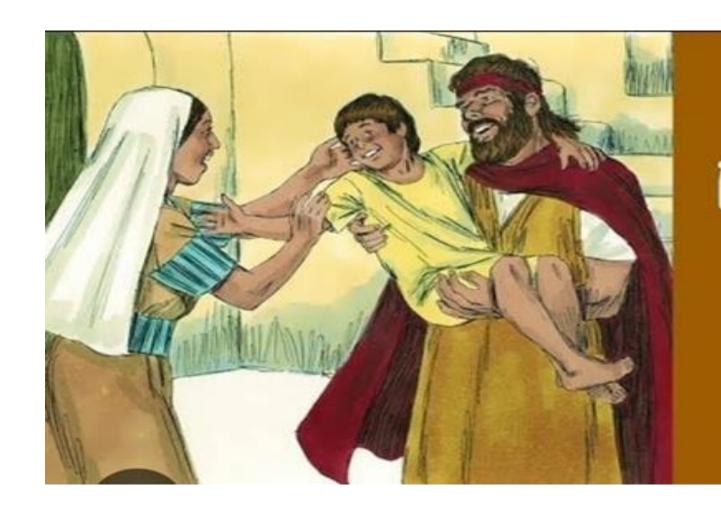
那死人就坐起、並且說話・耶穌便把他交給他母親。

And the dead man sat up and *began to speak*, and Jesus gave him to his mother.

【路 Luke 7:16】

眾人都驚奇、歸榮耀與 神說、*有大先知*在我們中間興起來了· 又說、 神眷顧了他的百姓。

Fear seized them all, and they glorified God, saying, "A great prophet has arisen among us!" and "God has visited his people!"



Elijah Raises the Widow's Son

1 Kings 17: 17-24

【路 Luke 7:16】

眾人都驚奇、歸榮耀與 神說、有大先知在我們中間興起來了· 又說、 *神眷顧了他的百姓*。

Fear seized them all, and they glorified God, saying, "A great prophet has arisen among us!" and "God has visited his people!"

